

Hebreoscunaman cartacushan

Tantiyacunanchipaj:

¿Piraj cay cartata isquirbiran? Mana musyanchichu. Waquin yarpan Lucas isquirbishanta, Pablo isquirbishanta, Apolos isquirbishanta, Silas isquirbishanta. Waquin yarpan pipis Israel runacunapita juc yaćhaj isquirbishanta. Pi carpis Israel-masincunapaj, hebreo rimayta yaćhajcunapaj isquirbiran.

Cay cartata isquirbij sumaj llaquish caycaran Israel-masincunapita. Paycuna Jesúsman yupachicushan-janan runacuna ñacachiptin, Moiséspa shimintaraj ćharcuyta munaran. Chaymi Washäcuj Jesúsllaman yupachicunanta munar, isquirbij runa cay cartata apachiran.

Isquirbij isquirbiran:

Washäcuj Jesúsman anjilcuna mana tincushanpita: *Hebreos 1.1-2.18.*

Washäcuj Jesúsman Moisés mana tincushanpita: *Hebreos 3.1-4.13.*

Washäcuj Jesúsman cüracuna mana tincushanpita: *Hebreos 4.14-7.28.*

Washäcuj Jesúsman juc parlanacuyta camacächishanpita: *Hebreos 8.1-10.39.*

Tayta Diosninchipa maquinćhu unay cawaj runacunata ricacunanpita: *Hebreos 11.1-40.*

Ñacarpis Washäcuj Jesúsman yupachicur cawanapita: *Hebreos 12.1-29.*

Allillata rurar Tayta Diosninchipa shungun munashannuylla cawanapita: *Hebreos 13.1-25.*

Jallarinan

¹ Unay wichan Tayta Diosninchi shungun munashanta sumaj musyachicuran. Unay auquillunchicunata achca cutipa, tucuy-jinanpa willacujnincunawan musyachicuran.

²⁻³ Canan wichanmi ichanga Wawanwan shungun munashanta musyachimashcanchi. Paywanmi Tayta Diosninchi llap-llapanta camaran. Llapan camashancunata Wawanpa maquinman churasha. Quiquishllan cashpan Tayta Diosninchipa shungun yarpashantapis musyachimanchi. Payga sumaj munayniyuj. Janaj pachapis, cay pachapis maquinchu caycan. Paypa shiminta llap-llapan wiyacun. Llapan runapa juchanta Tayta Diosninchi mana imaysi yarparänapaj nuwanchi-raycur ruschu wañuran. Jinarcu janaj pachaman cuticur, Tayta Diosninchita mandäshinanpaj diricha-caj lädunman jamacuran.

Jesúsman anjilcuna mana tincushan

⁴⁻⁵ Tayta Diosninchi Wawanta sumaj alli ñawinpa rican. Wawanman anjilcuna mana tincunchu. Anjilcunata maygantapis mana wamrachacuranchu. Wawanta ricsichicurmi ichanga, Tayta Diosninchi niran:

«Wawämi canqui.

Nuwapita cawanqui.»

Maygan anjiltapis mana musyachiranchu:

«Taytayqui cashaj. Wawä canqui» nir.*

⁶ Manchäga japallan Wawanta ricsichicur, Tayta Diosninchi niran:

«Llapan anjilñicuna Wawäta manchapacur alliman
 échuranman.»*

⁷ Anjilcunapaj musyachicur niran:

«Anjilcuna cáchá cashpan wayra-jina shimïta
 purichinga.

Nina-jina shungü munashanta ruranga.»*

⁸ Wawanpämi ichanga niran:

«Taytallau Tayta, munayniyuj cayniquiga mana
 imaypis ushyacangapächu.

Maquiquiáchu cawajcunatapis allilla cawachinqui.

⁹ Jucha aparicuyta wasguipashcanqui.

Imatapis rurar, Tayta Diosninchipa shungun mu-
 nashannuylla cawashcanqui.

Chaymi runa-masiquicunapita jamllata acracush-
 caj.

Cushi-cushilla cawanayquipaj camacächishcä.

Nuwalla Tayta Diosniqui cá.»*

¹⁰ Tayta Diosninchipa shimináchu juctapis nin:

«Taytallau Tayta, manaraj imapis captillan, cay
 pachata camarayqui.

Janaj pachatapis maquiquiwan rurarayqui.

¹¹ Llapan camashayquicuna ushyacangapaj.

Quiquiquim ichanga imaysi mana ushyacan-
 quipächu.

Janaj pachawan cay pacha müdana-jina
 maucayangapaj.

¹² Mauca müdanata-jina lluyllurinqquipaj.

* **1:4-5** Salmo 2.7; 2 Samuel 7.14. * **1:6** Deuteronomio 32.43.

* **1:7** Salmo 104.4. * **1:9** Salmo 45.6-7.

Müdanata rucaycaj-jina rucarinquipaj.
 Quiquiquim ichanga mana rucacanquipächu.
 Imaysi mana ushyacanquipächu.»*

¹³ Maygan anjiltapis Tayta Diosninchi mana nirancho:

«Diricha-caj lädüman jamacuy cuncharyuyquicunata
 pampaman éhurashácaman.»*

¹⁴ Payga anjilcunata cáchacaycämün mandunta rurananpaj, shiminta éhasquicujcunata ricananpaj. Éhasquicujcunata Tayta Diosninchi jishpichinga.

2

Tayta Jesússta mana jungananpaj

¹ Chaymi Tayta Diosninchipa shiminta sumaj wiyacushun. Mana wiyacurga, llutanmanpis échayarushuwan.

² Unay wichan anjilcuna willapämashanchita éharcunanchi caran. Mana éharcujcunata jucha aparicushanman-tupu Tayta Diosninchi ñacachiran.

³ Chaymi Tayta Jesússta shiminta mana éhasquicuptinchi, ¿ñacaypita jishpichimäshunchuraj? Tayta Diosninchipa maquinchu cawananchipaj quiquin Jesúsraj shiminta willapämashanchi. Chaypita shiminta wiyajcunapis sumaj tantiyachimashanchi.

⁴ Willapämashanchi rasunpa cashanta quiquin Tayta Diosninchipis tantiyachimashanchi. Camacächir, mana imaysi runa rurashancunata Jesússta, willacujcunawan tucuyta rurachiran. Mana imaypis ricashancunata ricar, runacuna

* **1:12** Salmo 102.25-27. * **1:13** Salmo 110.1.

manchariran. Tucuy-jinanpa munayniyuj cashanta Tayta Diosninchi musyachicuran. Chaynuypis acracushan runacunaman Espíritu Santuta caçhamuran juc-niraj-juc-niraj yaçhaycunata camapānanpaj.

⁵ Chaymi Tayta Diosninchipa maquinchu cawajcunata mana anjilcunapa maquinman çhurashachu; manchäga Jesúspa maquinman.

⁶ Chaymi shimin nishanchu isquirbiraycan:

«Taytallau Tayta, runacuna ushyacajlla.

Wañucujlla.

¿Imanirraj llaquipanqui?

¿Imanirraj llapantapis tarichinqui?

⁷ Anjilcunaman tincunanpäpis ichiclla pishircusha.

Chaypis alli ricash cananpaj çhurashcanqui.

Alliçu jurgushcanqui.

⁸ Llapan rurashayquita runapa maquinman çhurashcanqui.»*

Chaymi: «Llapanta runapa maquinman çhurashcanqui» nirga, musyachimanchi llapallanta maquinman çhurashanta. Maquinpita imapis mana jishpingachu. Chaypis paypa maquinchu llapan cashanta cananllaraj mana tantiyanchirächu.

⁹ Ichanga Tayta Diosninchi llaquipämashanchita sumaj tantiyacushun. Washämänanchi-raycur Wawan Jesústa wañunanpaj caçhamusha. Yupash watalla anjilcunaman mana tincushantapis camacächisha. Chaypitam ichanga alliman

* 2:8 Salmo 8.4-6.

éhurasha. Nuwanchi-raycur wañushanpita allíchu jurgusha.

¹⁰ Tayta Diosninchipita llapanpis cawan. Llapantapis camasha maquinchu cawananjaj. Maymay wawancuna achic-achicyaycaj wasinman éhayananta munan. Wawancuna ñaupanman éhayachinan-raycur quiquin camacächisha Jesús sumaj-sumaj ñacar wañuymanpis éhayananjaj. Wawan Jesús ñacaptinraj, Tayta Diosninchipaj sumaj alli casha. Chaynuypa llapanchita jishpichimänanchipaj camacächisha.

¹¹ Wiyacuptinchi, llapaninchitana Tayta Diosninchí wawanpa ricamanchi. Wawan Jesúswan juc taytallapita caycanchi. Chaymi mana pingacullar Jesús nimanchi: «Chay taytallapita caycanchi.»

¹² Unaypis shiminta musyachicur niran:
«Taytallau Tayta, pï cashayquitapis llapan wawayquita willapëshaj.
May-chaychu jutucaptinpis, cushicuywan alliman éhurashayqui.»*

¹³ Jananmanpis niran:
«Tayta Diosninchiman yupachicushaj.»

Yapaypis niran:
«Tayta Diosninchí éhurapamash captin, wawäcunawan-ima caycä.»*

¹⁴ Llapan runa wañujlla. Jesúsapis wañucujlla caran. Wañurmi ichanga, wañuchicuj supaytapis íchipusha.

* **2:12** Salmo 22.22. * **2:13** Isaías 8.17-18.

¹⁵ Supay maquichacamaptinchi, wañuyta manchacullar cawashcanchi. Jesús wañurmi ichanga, wañuy pita washämashcanchi.

¹⁶ Tayta Jesús mana anjilcunatachu yanapaj shamusha. Manchäga Abrahampa willcan captinchi, yanapämänanchipaj shamusha.

¹⁷ Nuwanchi-jina runa cayman chayashpan Jesús tantiyamanchi. Chaynuypa mayur cüra cayman chayaran. Cüra caynintapis charcuycan. Llaquipämashapanchi mañacapaycämanchi. Jucha aparicushanchita Tayta Diosninchi mana yarparänapaj quiquinpa bídanta éhurasha wañuyman échayanancaman.

¹⁸ Supaypis cay pachaéchu Jesústa ñacachiran. Juchacachiypis munaran. Chaymi ñacachimaptinchisi, juchacachiya munamaptinchisi, Jesús washämanchi. Llaquipämashpanchi yanapaycämanchi.

3

Moiséswan Jesústa tincuchishan

¹ Irmánucuna, Tayta Diosninchipa acracuynin caycanchi. Maquinéchu puriyächimanchi. Chaymi Jesús pï cashantapis sumaj tantiyacushun. Payta Tayta Diosninchi caécamusha. Shiminta ésasquicuptinchi, mayur cüranchi cashpan mañacapaycämanchi.

² Cüra cayninta écharcur, Tayta Diosninchipa shungun munashallanta Jesús ruraran. Moisés pis Tayta Diosninchipa shungun munashallanta ruraran. Tayta Diosninchipa wasinta ricaj-jina marca-masincunata maquinéchu purichiran.

³ Moisés alli ricash captinsi, Jesúsman mana tin-curanchu. Mä, tantiyacushun. Wasi alli ricash captinsi, wasi rurajta alli rican.

⁴ Llapan wasipis runacuna rurashallan caycan. Chay-jina cay pachatapis, janaj pachatapis Tayta Diosninchi camasha.

⁵ Tayta Diosninchipa wasinchu arur, mincay-yupay paypa shungun munashanta Moisés ruraran. Ima-imata nishantapis marca-masincunata tantiyachiran.

⁶ Washäcuj Jesúsmi ichanga mana mincaychu. Manchäga Tayta Diosninchipa Wawan cashpan wasinchu caycan. Nuwanchipis wasi wamrana caycanchi mana yamacällar cushi-cushilla Jesúsman yupachicushpanchi.

⁷ Chaymi Espiritu Santuta wiyacushun. Payga nin:

«Ima alliraj canman canan junaj Tayta Diosninchipa shiminta wiyacäriptiqui.

⁸ Unay auquilluyquicuna chucru shungu cashanjina ama canquichu.

Ama ticrapäcunquichu.

Chaqui pacha quinranchu purishan wichan paycunapa shungunta musyaparä.

Ticrapamar, paycuna maquichacamayta camaran.

⁹ Chuscu chunca (40) watantin tucuychu yanapaycaptisi, munayniyuj cashäta ricaycarsi, maquichacamayta camaran.

¹⁰ Chaymi yamacar nirä:

«Cay runacuna shungun munashallanta rurajuchallaachu cawan.

Shungü yarpashanta mana tantiyacunchu.»

11 Ullgucäcur, nirä: «Aunishä éhacraman imaypis mana yaycunquipächu.

Imaypis jamayta mana tarichishayquipächu.»*

12 Irmänucuna, sumaj wiyacunquiman. Mayganiquipis ama upa-tucunquimanhu. Ama chucru shungu canquimanhu. Cawaj Tayta Diosninchipita ama witicunquimanhu.

13 Manchäga waran-waran Tayta Diosninchipa shiminta wiyacurcaycar shacyächinacunquiman. Canan junajpis juchata mana aparicunayquipaj, nishayqui-nishayqui imatapis mana rurayquipaj wiyacunquiman.

14 Washäcuj Jesúspa shiminta aunishpanchi Tayta Diosninchipa maquinchu cawashunpaj. Ichanga mana yamacällar yupachicunanhi.

15 Chaymi shiminta ama jungashunchu. Paypa shiminchu nin:

«Ima alliraj canman canan junaj Tayta Diosninchipa shiminta wiyacäriptiqui.

Unay auquilluyquicuna chucru shungu cashanjina ama canquichu.

Paycuna Tayta Diosninchita ticrapuran.»*

16 Auquillunchicuna, ¿maygan-maygantaj Tayta Diosninchita ticrapuran shiminta wiyash caycarpis? Ticrapuran Moisés llapan auquillunchicunata Egipto marcapita jurgamushancuna.

17 Auquillunchicuna, ¿maygan-maygantaj éhuscu éhunca watantin (40) Tayta Diosninchita ullgüchiran? Llapan jucha aparicuyllaachu aruran. Chaymi chaqui pacha quinranchu wañuptin, ayanpis jitarashancho jitarpararan.

* 3:11 Salmo 95.7-11. * 3:15 Salmo 95.7-8.

18 Auquillunchicunata, ¿maygan-maygantataj Tayta Diosninchi piñacuran? Llapan auquillunchicunata mana wiyacushanpita mayna Tayta Diosninchi piñacuran: «Aunishä échacraman imaypis mana échayanquipächu. Jamaytasi mana taringuipächu» nir.

19 Payga shiminta écharcun. Chaymi mana yu-pachicushanpita chucru shungucuna jamaytapis mana tariranchu.

4

1 Tayta Diosninchim ichanga aunishanta jinnalla shuyaraycächimanchi: «Alli cawaychu jamachishayqui» nir. Chaymi llapan shungunchiwan shiminta wiyacushun. Manchäga mana échayashunpächu.

2 Unay auquillunchicunapis nuwanchi-jina Tayta Diosninchipa shiminta wiyaran. Alli willapa caycaptinsi, mana wiyacuranchu. Wiyacujcunawanpis jutucayta mana munaranchu.

3 Nuwanchim ichanga alli cawaychu jamachimänanchita munar, Tayta Diosninchita wiyacunanichi. Payga mayna nisha:

«Ullgucäcur, nirä:

«Aunishä échacraman imaypis mana yaycun-gapächu.

Imaypis jamayta mana taringapächu.»*

Jamaypita rimar, Tayta Diosninchi cay pachata camayta ushyarcur jamashanpita rimaycan.

4 Jamay junajpita Tayta Diosninchipa shiminpis nin:

* 4:3 Salmo 95.11.

«Jančhis-caj junajčhu llapallanta camarcur, Tayta Diosninchi jamaycuran.»*

⁵ Yapaypis Tayta Diosninchipa shimin nin:

«Jamanä pachaman mana imaypis éhayachishächu.»*

⁶ Jamana pacha caycashanta tantiyashcanchi. Waquin runacuna éhayan; waquinmi ichanga mana. Tayta Diosninchipa shiminta wiyaycarsi, mana wiyacushanpita mana éhayaranchu.

⁷ Chaymi jamana pachaman yaycuchinanpaj juc junajpaj Tayta Diosninchi jítaparan. Jítapashan junaj canan wichan caycan. Unayga Tayta Diosninchi mandaj Davidwan shiminta musyachicur niran:

«Canan junaj Tayta Diosninchipa shiminta wiyacushun.

Shungunchita ama chucruyächishunchu.

Ama upa-tucushunchu.»*

⁸ Unay auquillunchicunata Canaán marcaman Josué pushaptin, alli cawayta mana tariranchu. Jamaytapis mana tariranchu. Chaymi: «Alli cawayčhu jamachishaj» nirga, Tayta Diosninchi mana rimacunmanchu caran.

⁹ Sumaj tantiyacunquiman. Wawancunapaj Tayta Diosninchi alli cawayta shuyaraycächin. Alli cawayčhu jamanga.

¹⁰ Chay pachaman éhayar, runacuna mana arunganachu. Manchäga alli cawayllačhu jamanga. Tayta Diosninchipis cay pachata, janaj pachata camayta ushyarcu, jamaran.

* **4:4** Génesis 2.2. * **4:5** Salmo 95.11. * **4:7** Salmo 95.7-8.

¹¹ Jamana pachaman éhayananchipaj llapan shungunchiwan callpachacushun. Upa-rinri runacunapa llupinpa ama jatishunchu. Paycuna mana wiyacushanpita ñacayman éhayan.

¹² Tayta Diosninchipa shimin munayniyuj. Cawaj. Ishcanläpa aflash cuchillupitasi mas cuchuj. Runapa shunguncaman éhayan. Imapis mana chapanmanchu. Runa imata yarpashallantapis, imata munashallantapis taripan. Llap-llapanta musyacächin.

¹³ Llapan camashancuna Tayta Diosninchipa ricay ñawinchu caycan. Llapan pacarashantapis ricaycan. Chaymi ima-imata rurashanchitapis tapumäshunpaj.

Jesús mayur cüra cashan

¹⁴ Jesús janaj pachaman ñaupashana. Payga Tayta Diosninchipa Wawan. Mayur cüranchi cashpan mañacapaycämanchi. Chaymi payllaman llapan shungunchiwan yupachicushun. Paypita ama ashucushunchu.

¹⁵ Mayur cüra carsi, runa cashanchita tantiyamanchi. Paytapis cay pachaçu purishan wichan supay juchacachiyta munaran. Ñacachiran. Paymi ichanga juchata mana aparicuranchu.

¹⁶ Chaymi mayur cüranchi caycaptin, Tayta Diosninchivan parlayta munar, ama manchacushunchu. Payga llaquipäcuj. Ima ñacayçu caycaptinchisi, alli shungu. Llaquipämashpanchi sumaj yanapämanchi.

5

¹ Mayur cüra cananpaj pitapis marca-

masillanpita acran. Cüra cayman éhuran runa-masincunapaj Tayta Diosninchita mañacapunapaj. Chaymi pipis juchanpita wanacuptin, runa-masimpa cuyachicuyninta, jaracuyninta Tayta Diosninchita jaran.

² Mayur cürapis runa cayninwan pantapacun. Chaymi runacuna mana musyayninwan llutanta ruraptin, pantapacuptin, llaquipan.

³ Tantiyayuj runa cashpan quiquin jucha aparicushanpita, pampa runacuna juchata aparicushanpita mañacapur, Tayta Diosninchita jaran.

⁴ Chaura quiquillanpita pipis mayur cüra cayman mana éhayanmanchu; manchäga Tayta Diosninchi acrarcur alli cayman éhuraptinraj. Cüracunapa taytan Aarónpis quiquin Tayta Diosninchi acrarcur éhuraptinraj, mayur cüra cayman éhayan. ⁵ Washäcuj Jesúspis mana quiquinchu ashisha mayur cüra cananpaj. Manchäga Tayta Diosninchi alli ricar, mayur cüra cayman éhurar, musyachicuran:

«Wawämi canqui.

Cananpita-pacha nuwapitana cawanqui» nir.*

⁶ Juclächüpis musyachicuran:

«Cüra cayniquipita imaypis mana llucshin-quipächu.

Melquisedec-jina cüra canqui» nir.*

⁷ Washäcuj Jesús cay pachaçu purir, wiguin-pawanraj llapan shungunwan mañacuran: «Taytal-lau Tayta, wañuypita jishpiycachillämay, ari» nir.

* 5:5 Salmo 2.7. * 5:6 Salmo 110.4.

Manchapacuj captin, mañacushanta Tayta Diosninchicamacachiran.

⁸ Chaypis Wawan carsi, sumajraj ñacasha wañuyman échayanapaj. Chayraj wiyacuj cayta yaçhacusha.

⁹ Wiyacuj cayta yaçhacuptinmi ichanga, Tayta Diosninchicawarcachimuran wiyacujcunata jishpichinanapaj, imaycamanpis maquinchu cawachinanapaj.

¹⁰ Jananmanpis unay Melquisedecta échurashanjina mayur cüra cananpaj échurasha.

Irmänucunata piñapashan

¹¹ Sumaj wiyacamay. Achcaraj caycan yaçhachinajpaj. Ichanga upa-tucur jillanashpayqui tantiyacuyta mana atipanquichu.

¹² Juccunata yaçhachinayquipaj mayna tantiyacunquiman caran. ¿Imanirtaj imatapis mana tantiyacunquirächu? ¿Tayta Diosninchipa shiminta yaparir-yaparir willapänallajtachu shuyarpaycanqui? ¿Pishi wamra-jina chuchutarächu shuyarpaycanqui? Chucru micuyta mana micunquirächu.

¹³ Chuchuj mallwa-jina Tayta Diosninchipa shungun munashanta mana tantiyacunquirächu. Mana yaçhacunquirächu.

¹⁴ Sinchi wamracunam ichanga chucru micuycunata micun. Paycuna-jina yarpay-sapacuna allitapis, mana allitapis tantiyacun. Tayta Diosninchipa shungun munashantapis tantiyacun.

6

¹ Chaymi mana tantiyashanchicunata tantiyacushun. Washäcuj Jesúsapa willapanta

ichic-ichicllata yaćhacushallanchiwan ama cacushunchu. Unay yaćhacushanchinuylla ama cawashunchu. Mayna musyanqui juchaćhu cawar wanacuypita, Tayta Diosninchiman yupachicuypita,

² ushyacuypitawan awicuypita,* pipa umanta yataycur mañacuypita, wañushcunata cawarachimunapita, Tayta Diosninchi llapan runapa juchanta jurgapānanpita.

³ Chaymi Tayta Diosninchi camacächiptin, waran-waran paypita sumaj tantiyacuycāshun.

⁴⁻⁶ Ichanga sumaj tantiyacunqueiman. Tayta Diosninchipita ashucush runacuna yapay wanacuyta mana camāpacungachu. Chay runapa shungunman Tayta Diosninchipa shimin ćhayaran. Manchapacur cawaran. Espiritu Santupis yanaparan. Tayta Diosninchipa shiminta wiyacur, cushish juyaran. Paypa maquinćhu juyar, alli cawaytapis tariran. Chaynuy caycaptinsi, chay runacuna Tayta Diosninchipita ashucārisha. Ashucārir, Tayta Diosninchipa Wawan Jesústapis sumaj pampaman ćhuran. Pampaman ćhuraptin, rusman lābaycaj-yupay ricacun. Chaynuy rurariycur, wanacuyta mana camāpacungachu.

⁷⁻⁸ Ćhacrata-yupay Tayta Diosninchi ricamanchi. Payga llapan ćhacraman tamyachimun. Waquin ćhacraćhu sumaj micuy wayun. Waquin ćhacraćhümi ichanga juyu casha jaćhacunalla

* **6:2** Israel runacuna Tayta Diosninchipa ricay ñawinćhu alli cayta munar, juchanpita wanacur waquin yacuman yaycuj, waquinna janallanta awicuj.

wiñan. Chacra-yupay waquin runapis Tayta Diosninchipa shiminta wiyacun. Wiyacuptin, sumaj yanapan. Waquin runam ichanga mana wiyacunchu. Paycunata Tayta Diosninchi juyu ñawinpa rican. Ninawan ushyaringa.

Ima captinpis, Tayta Diosninchiman yupachicunanjapaj willapashan

⁹ Wawallau wawa, tincuchiypa piñapashaj manash nanashcashunquichu. Jamcuna Tayta Diosninchita wiyacurcaycanqui. Washäshushpayqui maquinchu cawarcaycanqui. Chaymi shungun munashanta imatapis rurarcaycanqui.

¹⁰ Shiminta wiyacur quiquiqui-pura yanapänacärishayquita Tayta Diosninchi musyan. Ima-imata rurashayquitapis mana junganchu. Irmänu-pura llaquinacärishayquitapis yarparäcun. Chaynuy cawaptiqui, ¿Tayta Diosninchi jungaycushunquichuraj? Mana.

¹¹ Chaymi cawashayquicaman irmänu-pura sumaj yanapänacunquiman. Alli cawashayquinuylla imay-imaypis juyanquiman. Chaynuy cashayquipita Tayta Diosninchi shuyarächishushayquita tarichishunquipaj.

¹² Chaymi jillacuna-jina janan shungulla ama canquichu. Manchäga unay auquillunchicuna yupachicushan-jina Tayta Diosninchiman yupachicushun. Paycuna mana ishcaiquimsatachu yarpaj. Manchäga Tayta Diosninchi aunishanman mana yamacaypa sumaj yupachicuran. Chayrämi shuyarashantapis chasquiran.

13 Pipis Tayta Diosninchiman mana tincunchu. Chaymi auquillunchi Abrahamta aunir, pitapis mana ashiranchu shiminta éharcucächinanpaj. Manchäga quiquillan auniran:

14 «Allipa ricashayqui. Sumaj yanapëshayqui. Wamrayquipis, willcayquicunapis yupaysi mana atipaypaj miranga» nir.*

15 Chaymi Abraham mana yamacällar shuyaran. Tayta Diosninchi aunishantapis éhasquiran.

16 Runacunam ichanga imatapis aunir éhasquinanpaj juc mayur runataraj shiminta éharcucächinanpaj ashin. Chayraj jucninpis aunishan éharcunanta yupachicun.

17 Chaynuy caycaptin, imata rurananpäpis auquillunchicunata aunir, Tayta Diosninchi quiquillan auniran. Chaymi auquillunchicuna yupachicuran: «Quiquin aunishanta Tayta Diosninchi llapanta éharcunga. Aunishantapis mana imaysi cutiricungapächu» nir.

18 Canan sumaj tantiyacushun. Tayta Diosninchi imata rurananpäpis quiquillan aunin. Pitapis mana ashincho shiminta éharcucächinanpaj. Payga mana llullacunchu. Chaymi jishpichimänanchipaj aunimashanchipis, maquinéchu charämänanchipis jatun cushicuymän éhurananchi.

19-20 Chaymi mana yamacällar payman yupachicushun. Unay mayur cüra Tayta Diosninchipa ñaupänman éhayashan-jina nuwanchipis éhayashunpaj. Unay cüracuna Tayta Diosninchiwan tincuj aywar, wasinéchu

* 6:14 Génesis 22.16-17.

raquiraycaj bayita wajtancaman yaycuran. Jesúsmi ichanga mayur cūra cayman éhayar, Tayta Diosninchipa ñaupanman mayna éhayasha nuwanchi-raycur mañacapamānanchipaj. Melquisedec-jina mayur cūra cayninpita mana imaysi llucshingachu.

7

Melquisedecpa cūra cayninwan Washäcuj Jesústa tincuchishan

¹ Melquisedec Salem marcapa mandajnin caran. Cūra cashpan Llapanta Camaj Tayta Diosninchita mañacapuran. Chay wichan auquillunchi Abraham mandajcunata magar ushyariycur cuticamuran. Cuticamuptin, Melquisedec tariparan. Tincur, Tayta Diosninchita mañacapuran: «Taytallau Tayta, Abrahamta ima-aycaéhüpis yanapaycullay» nir.

² Chaynu y ruraptin, cuyachicuyninta Abraham raquipuran. Marcacunata maganacuyéchu íchipurir, imatapis jíchupacamushanta éhuncapita jucta-caman Melquisedecta jararan.

Rimayninéchu: «Melquisedec» ninan: «Tayta Diosninchí munashallanta ruraj mandaj.» «Salem» ninanna: «Allilla cawachicuj mandaj» ninan.

³ Melquisedecpa maman-taytan pí cashanpis, auquillun pí cashanpis mana musyacanchu. Imay yurishanpis, imay wañushanpis mana musyacanchu. Payga Tayta Diosninchipa Wawanwan tincun. Chaymi cūra cayninpis mana imaypis ushyacangachu.*

* 7:3 Génesis 14.17-20.

4 Melquisedec sumaj alli ricash caran. Chaychi unay auquillunchi Abraham cuyachicuyninta chuncapita jucta-caman jararan.

5 Jipatapis Levípa yawar-masincuna cūra cayman chayar, Moiséspa shimin mayna camacächish caycaptin, imatapis chuncapita jucta-caman marca-masincunapita mañacuran. Paycuna llapanpis Abrahampa willcancuna caran.

6-7 Melquisedecmi ichanga Levípa yawar-masin mana caycarsi, auquillunchi Abrahampita chuncapita jucta-caman chasquiran. Jinarcu alli cawayman churar, Tayta Diosninchita mañacupuran: «Taytallau Tayta, sumaj yanapaycullay, ari» nir.

Musyashanchinuytis mayur runa Tayta Diosninchita mañacupun pampa runata sumaj yanapanpaj. Chaymi Abrahamta Tayta Diosninchi aunish caycaptinsi, Melquisedecman mana tincuran. Payga Abrahampaj Tayta Diosninchita mañacupuran.

8 Levípa yawar-masincuna chuncapita jucta-caman mañacurpis, wañucuj runalla caran. Melquisedecshi ichanga cawaycanraj. Chayta tantiyacunchi Tayta Diosninchipa shiminchu wañucushanpita mana rimacuptin.

9-10 Canancamanpis Levípa yawar-masin cūracuna chuncapita jucta-caman mañacurcaycan. Mañacurpis, Melquisedecta quiquincunapis jarash caran. Melquisedecta Abraham jaraptin mana yurillaptin, willcan Levícunapis jarash-yupay ricacuran. Chaymi jipataraj yurish carpis, Melquisedecta jarashana caran.

11 Levípa yawar-masincuna cūra cayman éhayaran Israel-masincunata Tayta Diosninchivan tincuchir alli ricanacunanjaj. Mana camäpacuptinmi ichanga, juc casta cūra ricarimunanjaj alli caran. Ichanga mana Levípa willcancunapitachu, mana Aarónpa yawar-masincunapitachu ricarimusha. Manchäga cūra Melquisedec-jina ricarimunan caran. Ricarimuj cūra sumaj camacächisha Tayta Diosninchivan alli ricanacunanchipaj.

12 Chaura jucpa yawar-masin cūra cayman éhayaptin, Moiséspa shiminpis juc-nirajman ticracäcunan caran.

13-14 Ricarimuj cüraga caycan Tayta Jesús. Payga mana Levípa willcanchu; manchäga Judápa willcan. Judápa willcancuna cūra cayman éhayananpaj Moisés imaypis mana musyachicuranchu.

15 Melquisedec-jina juc cūra ricarimuptin, mana sasachu Tayta Diosninchipa shiminta tantiyacunananchipaj.

16 Mushuj cürata mana éhurashachu Levípa yawar-masin cashanpita; manchäga imaycamanpis cawacuj cashanpita.

17 Unaypita-pacha Jesúsapaj Tayta Diosninchipa shiminchu nin: «Melquisedec-jina cūra cayniquipita imaypis mana llucshinquipächu.»

18 Chaynuy nir Moiséspa shimin llapanpaj mana aypäpacushanta, chaycamalla cashanta musyachimanchi. Israel-masinchicuna Moiséspa shiminta wiyacuyta munarsi, mana Tayta Diosninchipa shungun munashannuychu cawaran.

19 Moiséspa shimin mana sumajchu caran. Mana yarpashannuychu imatapis camacächiran.

Chaymi jucpa shiminta éhasquicunanchi caran Tayta Diosninchipa ricay ñawinchu alli cawananchipaj. Paypa shiminman yupachicunanchi camacan.

²⁰⁻²¹ Cüracunalla cüra cayman échuranacuptin, Tayta Diosninchi mana rimacuranchu. Jesúspämi ichanga auniran:

« ‹Cüra cayniquipita mana imaysi llucshin-quipächu.›

Nuwa, Tayta Diosniqui, quiquipa shimīwan aunishcaj.

Shimīta écharcūmi» nir.*

²² Chaynuypa ñaupacaj parlanacushanta jipaču jaguisha. Juc parlanacushanmi ichanga sumaj alli. Aunishanta écharcucächinanpäpis quiquin Jesústa échurasha.

²³ Unay cüracuna jatnaylla aruran. Juc wañucuptin, jucna yaycuran.

²⁴ Jesúsmi ichanga imaypis mana wañungachu. Cüra cayninpis jucpa maquinman mana échayangachu.

²⁵ Mana ushyacaypa cawar, Tayta Diosninchitapis mañacapaycāmanchi. Shiminta éhasquicur Tayta Diosninchipa maquinchu cawayta munaptinchi, quiquin imay-imaycamanpis jishpichimanchi. Mana ushyacaypa cawar, nuwanchi-raycur waran-waran Tayta Diosninchita mañacapaycāmanchi. Tayta Diosninchipa maquinchu cawayta munar Jesúspa shiminta éhasquicuptinchi, quiquin Jesús jishpichimanchi.

* **7:20-21** Salmo 110.4.

26 Chay-niraj mayur cūra pishimaranchi. Jesúsga Tayta Diosninchipa shungunman tincun. Ima juchanpis mana canchu. Imaysi mana juchallicushachu. Juchayuj runacunapa cháupinpita raquir, Tayta Diosninchi janaj pachaman shuntacuran ñaupallanču cawacunapaj.

27 Waquin mayur cüracuna quiquinpa juchantawan marca-masincunapa juchanta waran-waran Tayta Diosninchita mañacuran mana imaysi juchancunata yarparānanpaj. Ricay ñawinču alli cawayta tarinanpäpis uywacunata pishtarcur jararan. Jesúsmi ichanga wañuyman chayar, quiquinpa caway-bidanta Tayta Diosninchita jararan. Juc cutilla jararan imaycamanpis aypācunanpaj.

28 Unay wichan Moiséspa shiminta charcur mayur cüracunata cargunman churaran mañacapamānanchipaj. Chaypis canancaman cargunta sumaj charcuyta mana camāpacunchu. Cananmi ichanga Tayta Diosninchi churashan mayur cūra llapanta charcun. Wawan cashpan imaycamanpis Tayta Diosninchipa shungun munashannuylla cawan.

8

Washäcuj Jesús juc parlanacuyta llanguichishan

¹ Sumaj tantiyacushun. Mañacapamānanchipaj mayur cüranchi Jesús janaj pachaču caycan. Mu-nayniyuj Tayta Diosninchipa diricha-caj lādunču jamaraycan.

² Paymi quiquin Tayta Diosninchipa ñaupallanču, rasunpa-caj purichina jiru čhaqui capillaču mañacapaycämanchi. Chay wasi mana runa jatarachishanchu; manchäga quiquin Tayta Diosninchi jatarachishan.

³ Cay pachaču mayur cüracuna caycan uywacunata Tayta Diosninchita jarananpaj, cuyachicucunatapis čhurapunanpaj. Chaymi Jesús pis Tayta Diosninchita imatapis jaranan camacaran.

⁴ Cay pachaču cüra cayman Jesús mana yaycunmanchu caran. Cay pachaču cüracuna mana pishinču. Achcajraj Moisés yačhachishannuylla cuyachicucunata jararcaycan.

⁵ Cay pachaču jarashancuna janaj pachaču jarashallanman tincun. Purichina jiru čhaqui capillaču imatapis rurananpaj yačhachir, Sinaí jircaču tincur; Tayta Diosninchi Moisésta niran: «Moisés, sumaj wiyacuy. Wasita jatarachir, janaj pachaču ricachishajtanuylla llapanta tincuchiyl-lapa rurankui.»* Chaymi cay pachaču jarashanpis, rurashanpis janaj pachaču rurashallanman tincun.

⁶ Mayur cüra Jesúsmi ichanga janaj pachačhüna cüra cayninta sumaj čharcuycan. Nuwanchipaj Tayta Diosninchita parlapaycämanchi. Aunishan-tapis sumaj camacaycächin. Jesús rurashanmanga cay pachaču cüracuna rurashan mana tincunchu. Unay Israel runacunawan Tayta Diosninchi parlanacur auninacushanmanpis mana tincunchu.

⁷ Israelcunawan unay parlanacushan alli caycaptin, Tayta Diosninchi yapay parlanacunan mana camacarannachu.

* **8:5** Éxodo 25.40.

8 Unay parlanacushanta runacuna mana éharcuptinmi ichanga, juchanta taripur Tayta Diosninchi niran:

«Tayta Diosniqui caycä.

Imayllapis Israel runacunawan, Judá runacunawan yapay parlanacushaj.*

9 Yapay parlanacur, mana unay parlanacushänuychu cangapaj.

Unay Egipto marcapita jishpichicamur, llapan auquilluyquicunawan parlanacurä.

Chaypis shimita mana éharcuranchu.

Mana wiyacamashanpita jaguiycurä.

10 Parlanacunä junaj éhayamuptinmi ichanga, llapan Israel runacunawan yapay parlanacushaj.

Shungü munashanta tantiyacunga.

Shimi shungunman éhayanga.

Tayta Diosnin capti, nuwallaman yupachicamanga.

Maquiéchu cawanga.

11 Llapallanwan alli ricanacushaj.

Pampa runacunawanpis, mayur runacunawanpis alli ricanacushaj.

Chaymi pipis yawar-masinta, marca-masinta mana ningachu: «Tayta Diosninchita ricsichishayqui.»

12 Llaquipashpä llapan juchanta jungashaj.

Juchallicushantapis mana yarparäshänachu.»*

* **8:8** Israel runacuna Abrahampita miraran. Ichanga chay castalla caycarsi, ishcaj marcaman raquicäcuran. Juc-cajta ricsiran: «Israel marca» nir; juc-cajtana: «Judá marca» nir. * **8:12** Jeremías 31.31-34.

13 Tayta Diosninchi yapay parlanacuypita rimar, unay-caj parlanacushan sumaj mana aypäpacushanta tantiyachimanchi. Unay-caj parlanacushan yarpashannuylla mana aypäpauptin, jungacaypana aywaycan.

9

Tayta Diosninchipa wasinchu unay wichan jarashan

¹ Unay-caj parlanacushanchu Tayta Diosninchi niran: «Israel runacuna, manchapacamar purichina jiru chaqui capillachu jaramanqui. Chay wasillachu tincushunpaj.» Chay wasi runa jatarachishallan caran.

² Ishcay cuartuyuj caran. Puncu-caj cuartuchu achqui ratachicunapis, jarashan tantata churaränan misapis caycaran. Chay cuartullata ricsin: «Lugar santu» nir.

³ Ruri-caj cuartutana ricsin: «Lugar santísimo» nir. Ishcan cuartuta bayitawan raquiraycächiran.

⁴ Ruriachu caycaran juripita insinsu saumachicuna tacshalla tullpapis, Tayta Diosninchipa babulninpis. Chay babul juriwan chapash caycaran. Babul rurinchüna juri angarawan Tayta Diosninchi ricarachishan tantapis, Aarónpa chillguij garutinpis, läja rumiachu isquirbiraycashan Tayta Diosninchipa shiminpis churaraycaran.

⁵ Babul jananchüna Tayta Diosninchi caycashanta musyachicushpan cäpan mashtapacush

ishcay quirubin íchiraycaran.* Cäpanwan babulta chaparaycaran. Chaychu runacunapa juchan aparicushanta Tayta Diosninchi jungaycuj. Ima captinpis, alläpa ama rimashunnachu.

⁶ Unay cüracuna rurashanta sumaj musyanqui. Waran-waran Tayta Diosninchita jarananpaj purichina jiru cháqui capillaman yaycuj; ichanga puncu-caj cuartullaman.

⁷ «Lugar Santísimo» nishan cuartumanmi ichanga watachu juc cutilla uywapa yawarninta apacurcur, mayur cüra yaycuran. Mana musyayninwan juchallicushanpita yawarta Tayta Diosninchita jararan marca-masincunapa juchantapis, quiquinpa juchantapis jungacächinanpaj.

⁸⁻⁹ Tincuchiypa Espíritu Santu tantiyacächimanchi. Unay purichina jiru cháqui capillaçu: «Lugar santísimo» nishan ruri-caj cuartuta juc bayita chaparaycaran pipis mana yaycunanpaj. Cananpis chaparaycaj-yupay shungunchi caycan. Jarayninchitapis, cuyachicuyninchitapis Tayta Diosninchita jaraycarsi, jucha aparicushanchita mana junganchichu. Shungunchiýchüraj pacaraycächinchi.

¹⁰ Jarayninchipis, cuyachicuyninchipis ricsish-ricsishllata jarashanchi-jina ricsish micuyllata micurpis, ricsish yacullata upurpis, yáchachimashannuylla awicurcurpis, janajanallanman échayan. Shungunchicaman mana

* **9:5** Quirubincuna caran juripita tacash anjilman ricchacuj. Tayta Diosninchita mana ricar quirubincunata ricar, runacuna tantiyacuran quiquin Tayta Diosninchi chaychu caycashanta.

éhayanchu. Tayta Diosninchipaj pishiranraj. Chaymi paywan alli ricanacunanchipaj juc yarpayta camacächiran.

Caway-bídanta Washäcuj Jesús jarashan

¹¹ Camacächishannuylla Washäcuj Jesús mayur cüra cayman éhayasha. Tayta Diosninchi aunishanta tarichimanchi. Tayta Diosninchitapis parlapaycämanchi. Ichanga mana runa rurashan wasíchüchu; manchäga janaj pacha achic-achicyaycaj wasíchüna parlapaycämanchi.

¹² Janaj pachachu mana capshipa yawarnintachu, türitupa yawarnintachu jarasha; manchäga quiquinpa yawarninta. Wañuyman éhayar, quiquinpa caway-bídanaraj Tayta Diosninchita jararan «Lugar Santísimu» nishanman yaucuycur. Yawarninta juc cutilla jaraycur, Tayta Diosninchipa maquinman éhuramashcanchi imaycamanpis cawananchipaj. Juchata rurar wañuyman éhayananchipita Jesús jishpichimashcanchi.

¹³ Unayga cüracuna capshipa yawarnintapis, manta türitupa yawarnintapis juchayuj runacuna-man chajchuran. Tirnära rupachishan uéhpatapis machipurán. Chaycuna alli caran runa ricanallanpaj; Tayta Diosninchipämi ichanga pishisharaj.

¹⁴ Juchaynajta ricamänanchipaj Espíritu Santu yanapaptin, Washäcuj Jesús quiquinpa caway-bídanta yawarnintinta Tayta Diosninchita jararan. Juchaynaj caycar, caway-bídanta jarasha wañuypita jishpichimänanchipaj. Chayga rasunpa shungunchiman éhayasha. Ichanga mana éhayashachu yaparir-yaparir imatapis

jarashanchipitachu. Quiquinchi jarashanchi wañuyman éhayachimänanchi caran. Cananmi ichanga allí ñawinwan Tayta Diosninchi ricamashanchita tantiyacunchi. Cawacuj captin, paypa shungun munashallanta rurar cawashun.

¹⁵ Chaura unay parlanacushanta mana écharcur, runacuna wañuyman éhayaran. Chaymi jishpichimänanchi-raycur Washäcuj Jesús wañuyman éhayayninpa juc parlanacuyta camacächisha. Cananga llapanchita allí ñawinwan Tayta Diosninchi ricaycämanchi. Quiquin acracamashanchi imaycamanpis maquinchu cawananchipaj.

¹⁶ Cananga tistamintuta rurashanpita tantiyacushun. Tistamintu nishannuylla éharcucänanpaj tistamintucuj wañucunanraj.

¹⁷ Tistamintucuj cawaycaptillan, tistamintu rurashan mana éharcucanrächu. Tistamintucuj wañucuptinmi ichanga, éharcucanga.

¹⁸ Chay-jina unay parlanacushan éharcucänanpaj uywata pishtaj. Chayta ricar, Israel runacuna niran: «Cananga shiminta éharcucächinanpaj yawarwan llanguichisha.»

¹⁹ Tayta Diosninchipa shiminta sumaj willapariycur, llapan Israel runatapis yawarwanraj Moisés chajchuran. Puca jiluwana jaéhcunata watarcur, türitucunapa, capshicunapa yawarninta yacuwana tallurcachir, llapan runatapis, Tayta Diosninchi isquirbisha shimintapis chajchuran.

²⁰ Chajchur niran: «Tayta Diosninchi aunishanta éharcunapaj cay yawarwan llanguichisha.»

²¹ Yawarwan purichina jiru échaqui capillatapis,

llapan imancunatapis chajchuran.

²² Tayta Diosninchipa shiminta isquirbir, Moisés niran: «Tayta Diosninchi alli ricananpaj imatapis yawarwan chajchunan. Yawarwanraj runacuna jucha aparicushantapis Tayta Diosninchi jungaycun.»

²³ Janaj pachaču-niraj rurash captinsi, purichina jiru čhaqui capillatapis, llapan imancunatapis uywapa yawarninwan Moisés chajchuran Tayta Diosninchi alli ricananpaj. Chay yawarllawan janaj pachaču caycaj wasitawan llapan imancunatapis chajchunan mana camacaranchu. Manchäga juc alli yawarraj pishiraycaran.

²⁴ Tayta Diosninchipa wasin-niraj captinsi, runa jatarachishan capillaman Washäcuj Jesús mana yaycuranchu. Manchäga janaj pachaman yaycur, Tayta Diosninchipa ñaupallanču parlapaycämanchi.

²⁵ Cay pachaču watan-watan mayur cūra uywacunapa yawarninta apacurcur, purichina jiru čhaqui capillaman yaycuran. Jesúsmi ichanga quiquinpa caway-bidanta čurar, juc cutilla yawarninta jararan. Juc cuti jarashallan imaycamanpis aypäcun.

²⁶ Quiquinpa caway-bidanta juc cuti jarashan mana aypaptin, cay pachata camashanpita-pachači yaparir-yaparir wañunman caran. Tayta Diosninchi camacächishan wichan čhayamuptinmi ichanga, quiquinpa caway-bidanta jararan. Nuwanchi-raycur wañuptin, yawarninpa čhaninwan Tayta Diosninchi: «Juchayquita jungashcäna» nir alli ricamanchi.

²⁷ Runapis juc cutilla wañunchi. Chaypitaraj jucha aparicushanchipita Tayta Diosninchi jurgapämäshunpaj.

²⁸ Washäcuj Jesúspis nuwanchi-raycur juc cutilla wañuyman éhayasha. Caway-bídanta jarasha llapan runacunapa juchanta Tayta Diosninchi jungananpaj. Cay pachaman yapay cutimur, mana runacunapa juchan-jananchu cutimunga. Manchäga shiminta éhasquicujcunata llapanta jishpichingapaj.

10

Unay-caj parlanacuywan jipa-caj parlanacuyta tincuchishan

¹ Unayga Tayta Diosninchiwan alli ricanacuyta munar, runacuna Moiséspa shiminta wiyacunan caran. Shiminta sumaj musyarpis, janajanallan musyaranchi. Tayta Diosninchi camacächipämashanchimanmi ichanga mana tincurancho. Chaymi alli ricanacuyta munar watan-watan uywacunata jaraycaptinchi, ¿juchaynajtachuraj Tayta Diosninchi ricamäshun?

² Moiséspa shiminta wiyacuptin, ¿rasunpachuraj runacunapa juchan illaringa? Rasunpa captin, yaparir-yaparir mana jaranmancho caran. Shungunpis jucha aparicushanta mana yarparanmancho caran.

³ Chaymi watan-watan uywata jarashanchi Tayta Diosninchipa ricay ñawincho juchayuj caycashanchita musyanchi.

⁴ Türitucunapa yawarninpis, capshicunapa yawarninpis runacunapa juchanta mana illarachincho.

⁵ Chaymi Washäcuj Jesús cay pachaman shamur, niran:

«Taytallau Tayta, uywacunata, cuyachicuycunata jarashunayquita mana munashcanquichu.

Manchäga runa yurinäpaj camacächishcanqui.

⁶ Runacuna jucha aparicushanpita cuyachicuyninta jarashuptiquipis,

uywacunata rupachiypa jarashuptiquipis, shunguyquiman mana tincunchu.

⁷ Chaymi nishcä: «Caychu caycällä, Tayta.

Shunguyqui munashanta rurashaj.

Shimiquichu isquirbirashan-jina llapanta éharcushaj.»*

⁸ «Runacuna jucha aparicushanpita cuyachicuyninta jarashuptiquipis, uywacunata rupachiypa jarashuptiquipis, shunguyquiman mana tincunchu» niptinpis, Moiséspa shimin chayta jarananpaj riman.

⁹ «Caychu caycällä, Tayta. Shunguyqui munashanta rurashaj» nir juc yarpayta Jesús camacächir, Moiséspa shiminta jipaman éhuraran.

¹⁰ Cananga nuwanchi-raycur Washäcuj Jesús wañuyman éhayashanpita Tayta Diosninchipa shungunman tincunchi. Juc cuti wañushallan aypan imaycamanpis llapan runapa juchanta jungacächinanpaj.

¹¹ Cüracuna waran-waran Tayta Diosninchita jaran. Waran-waran jararpis, runacunapa juchanta mana jungacächirancho.

* **10:7** Salmo 40.6-8.

12 Washäcuj Jesúsmi ichanga juchanchi-janan juc cutilla quiquinpa caway-bídanta Tayta Diosninchita jararan. Jinarcur Tayta Diosninchipa diricha-caj lädunman jamasha.

13 Cananga cunýcharyuncunata pampaman éhuranallanta shuyaraycan.

14 Tayta Diosninchi acracushan runacunatam ichanga Tayta Jesús caway-bídanta juc cutilla jarashanpita juchaynaj cayman éhuran.

15 Espíritu Santupis tantiyachimashpanchi nin:

16 «Tayta Diosninchi nimanchi:

«Parlanacur jitapänacushä junaj éhayamuptin, yapay runacunawan parlanacushaj.

Shungü munashanta tantiyacunga.

Shungunman éhayaptin, llapanta éharcunga.

17 Llutanta rurashantapis, juchaçu arushantapis mana yarparëshänachu.»*

18 Runapa juchan jungacash captinga, pipis Tayta Diosninchita mana jaranmannachu: «Jucha aparicushäpita jaraycaj» nir.

Tayta Jesúspita mana witicunanpaj piñapashan

19 Irmänucuna, nuwanchi-raycur Jesús wañuyman éhayashanpita Tayta Diosninchipa ñaupanman éhayayta mana manchacunchinachu. Cananga «Lugar santísimu» nishanman yaycush-yupay Tayta Diosninchiwan tincunchi.

20 Caway-bídanta Jesús jarash car, Tayta Diosninchiwan tincuchimaranchi. Imapis mana chapämanchinachu.

21 Mañacapamänanchipaj mayur cüra Jesús Tayta Diosninchipa wasinçu caycan.

* 10:17 Jeremías 31.33-34.

22 Chaymi Tayta Diosnillanchiman llapan shungunchiwan jillicushun. Payllaman sumaj yupachicushun. Janra jananchita chuya yacuwan armacushanchi-jina shungunchi chüpis ima juchatasi ama pacarächishunchu.

23 Tayta Diosninchi aunishanta éharcun. Chaymi llapan shungunchiwan yupachicushun. Wichaypa-uraypa ama yarpaächacushunchu.

24 Irmänunchicunawanpis shacyächinacushun imatapis allillata rurananchipaj, llaquipänacur cawananchipaj.

25 Waquin irmänucuna irmänu-masincunawan mana jutucancho. Chaynuy cawananchi mana camacancho. Manchäga imay-imaypis irmänunchicunawan jutucäshuwan. Tayta Jesús cutimunan junaj éhayaycämuptin, shacyächinacur cawashuwan.

26 Pipis Jesús spa shiminta sumaj-sumaj musyay-car shuyninpa juchata aparicuptin, jampi mana cancho. Tayta Diosninchi ima-imata jaraptinsi, juchan mana illaringachu.

27 Manchäga Tayta Diosninchi juchanta jurgapänanta musyar, mancharishalla shuyaranga. Chay-niraj ticrapujcunata ratataycaj ninachu Tayta Diosninchi ushyar illarachinga.

28 Moisés spa shiminta pampaman éhurajcunata ishca-y-quimsa tistigu captin, mana llaquipällar wañurachij.

29 Chaynuy cash caycaptin, ¿Jesústa ticrapur pampaman éhurajcunata imanuyraj ñacachinga? Jesús ga Tayta Diosninchipa Wawan. Nuwanchi-raycur wañuyman éhayar yawarninta jí chash jipa parlanacushanta éharcucächir, runacunapa

juchantapis jungacächir. Espíritu Santutapis llaquipaycämaptinchi, pampaman éhuraj runacuna ashllir ushyan.

³⁰ Tayta Diosninchipa shiminta musyanchi. Shiminóchu nin: «Jucha aparicujcunata juchanman-tupu ñacachishaj. Quiquincunata ticrapushaj.» Jananmanpis nin: «Maquióchu cawajcunata sumaj ricashaj.»*

³¹ Tayta Diosninchi cawacuj. Charishuptiqui, manchariypaj canga.

³² Irmánucuna, chaymi sumaj yarpaçhacushun. Jesús pï cashantapis tantiyacurir, sumaj yupachicushcanqui. Waquin runa sumaj ñacachishuptiquisi, mana ashucushcanquichu.

³³ Llapampa ricay ñawinóchu magar ushyashcashunqui. Ashllir ushyashcashunqui. Pampaman éhurashcashunqui. Waquinniqui juc irmánucunata magar ushyaptin, jatunpa llaquipashcanqui.

³⁴ Carsilaraptinpis, sumaj llaquipashcanqui. Llapan imayquicunata jíchushuptiquisi: «Janaj pachaóchu imapis mana pishimangachu. Tarichimashan imaypis mana ushyacangachu» nir caçhparishcanqui.

³⁵ Chaymi imaman éhayarsi, Tayta Diosninchi-man llapan shunguyquiwan yupachicunquiman. Maquinpitapis ama witicunquichu. Imayllaga alli cawayta tarichimëshunpaj.

³⁶ Mana yamacällar yupachicuptinchi, shungun munashallanta ruraptinchi, llapan aunishanta tarichimëshunpaj.

* **10:30** Deuteronomio 32.35–36.

37 Shiminýchüpis nin:

«Shamujga manasi aycällatana çhayamunga.
Mana juyapacämunganachu.

38 Nuwallaman yupachicamajcuna shungü mu-
nashallanta rurar, cawanga.

Nuwapita witicujcunam ichanga shungüman
mana tincunchu.»*

39 Waquin runacunata witicushanpita
Tayta Diosninchi ushyacayman çhayachinga.
Nuwanchim ichanga washämänanchicaman
yupachicuycänanchi.

11

*Tayta Diosninchipa maquinchu cawaj runacu-
nata ricacushun*

¹ Yupachicurga: «Tayta Diosninchi aunishanta
çharcun» nir llapanta çhasquicunchi. Aunishanta
mana ricaycarsi, camacächinanta llapan shun-
gunchiwan yupachicunchi.

² Unay auquillunchicunatapis sumaj yupachi-
cushanpita Tayta Diosninchi alli ñawinpa ricaran.

³ Nuwanchipis Tayta Diosninchiman yupachi-
cunchi. Unayga mana imasi caranchu. Tayta
Diosninchi rimariptinmi ichanga, janaj pachapis,
cay pachapis ricacuran. Chaynuypa llapan ricas-
hanchicunata Tayta Diosninchi camashanta tan-
tiyacunchi.

⁴ Abelpis Tayta Diosninchiman yupachicuran.
Yupachicushpan allinninta jararan. Wauguin
Caínmi ichanga llutallata jararan. Chaymi
Abelta Tayta Diosninchi alli ñawinwan ricar,

* **10:38** Habacuq 2.3-4.

jarashantapis cushish éhasquiran. Abel wañucushana captinpis, Tayta Diosninchiman yupachicushanta yarparanchi.

⁵ Henocpis Tayta Diosninchiman yupachicuran. Yupachicuycaptin, alli ñawinwan Tayta Diosninchi ricaran. Chaymi: «Tayta Diosninchi shuntacuptin, Henoc illaricussha» niptin, cawaycajllata janaj pachaman apacushanta musyanchi. Tayta Diosninchipa shiminpis nin: «Tayta Diosninchiwan Henoc yačhänacuran.»

⁶ Sumaj tantiyacushuwan. Mana yupachicujcuna Tayta Diosninchipa shungunman mana tincunchu. Tayta Diosninchi cawashantapis, shiminta éharcunantapis yupachicurmi ichanga, shungunman tincunchi. Shimin nishannuylla tarichimäshun.

⁷ Noépis Tayta Diosninchiman yupachicuran. Chaymi Tayta Diosninchi imata ruranantapis mana musyaycar, arcata ruraran yawar-masincunantapis jishpichinanpaj. Yupachicur wiyacuptin, alli ñawinwan Tayta Diosninchi ricaran. Waquin runacunatam ichanga mana yupachicushanpita wañuchiran.

⁸ Auquillunchi Abrahampis Tayta Diosninchi-man yupachicuran. Chaymi: «Marcayquipita llucshiy. Juc marcaču éhacrata jushayqui» nir Tayta Diosninchi auniptin, wiyacuran. Wiyacur, échaquin éhayashanpa aywacuran.

⁹⁻¹⁰ Yupachicuycur aunishan marcaman éhayar jäpa runacunapa marcan captinsi, juyaran. Jäpa runa car, purichina jiru échaqui wasillaču juyaran. Wamran Isaacpis, willcan Jacobpis auquillun Abraham-jina jäpa runacunapa marcallanču

juyaran éhacrata junanpaj Tayta Diosninchi auniptin. Abrahamga purichina jiru éhaqui wasillaçu cawaran Tayta Diosninchipa marcancaman éhayta yarpar. Chay marca quiquin Tayta Diosninchipa marcan. Quiquin ruraran imaypis mana ushyacānanpaj.

¹¹ Mama Sarapis Tayta Diosninchiman yupachicuran. Chaymi majan Abrahamwan ishcanin chachayash carsi, wawaynaj warmi carsi, wawata tariran: «Tayta Diosninchi aunishanta éharcun» nir.

¹² Chaymi Abrahampis wañush-yupay caycashañchu churiyācuran. Willcancunapis yupaysi mana atipaypaj miraran. Istrilla-jina, agu-jina may-may achcayaran.

¹³ Unay yupachicujcuna jurpay-tucullar cay pachaçu juyaran. Éhacraynaj-jina puriran. Tayta Diosninchi aunishan éhacraman mana éhayaranchu. Chaypis paypa maquinçu cawayta munar, cushish shuyararan. Sumaj yupachicuran. Ichanga wañucuran.

¹⁴ Chaymi: «Jurpay-tucullar cawä» nirga, yawar-masinpaj marcata ashishanta musyachimanchi.

¹⁵ Ichanga yurishan marcatachu mana ashiran. Yurishan pachallaman yarparar, cuticunman caran.

¹⁶ Mana cuticur, juc marcata ashishanta musyachimanchi. Janaj pachaçu alli marcacaman éhayta munashanta musyachimanchi. Sumaj yupachicuptin, shungunman tincuptin, Tayta Diosninchipis musyachicusha: «Paycuna maquiçu cawan. Wasintapis janaj pachaçu camacāchishcä» nir.

17-18 Abraham yupachicushanta musyapayta munar, Tayta Diosninchi niran: «Rupachiypa wamrayqui Isaacta jaramay.» Abraham Tayta Diosninchi aunishanman sumaj yupachicur Isaaclla wamran captinpis, pishtaj aparan. Tayta Diosninchi aunishana caran: «Abraham, wamrayqui Isaacpa wamrancunapis, willcancunapis yupaysi mana atipaypaj miranga» nir.

19 Chaymi Abraham yupachicuran: «Munarga, wañushcunatasi Tayta Diosninchi cawarachimunga» nir. Chaynuypa Abraham Isaacninta cutichicuran: «Wamrä cawarimusha» nir.

20 Isaacpis Tayta Diosninchiman yupachicuran. Yupachicushpan wamran Jacobtawan Esaúta alliman éhuran: «Taytallau Tayta, imaçhüpis wamräcunata yanapaycullay, ari» nir.

21 Jacobpis Tayta Diosninchiman yupachicuran. Chaymi tipicäcuyta camarsi Tayta Diosninchita manchapacur, garutinman tuncacushalla Josépa wamrancunata alliman éhuran: «Taytallau Tayta, imaçhüpis willcäcunata yanapaycullay, ari» nir.

22 Josépis Tayta Diosninchiman yupachicuran. Chaymi tipicäcuyta camaycarsi, Israel marca-masincunata willaran: «Cay Egipto marcapita Tayta Diosninchi jishpichishunquipaj. Jishpichishuptiqui, tullücunatasi apacapamanqui» nir.

23 Moiséspa maman-taytanpis Tayta Diosninchiman yupachicuran. Chaymi wamran yuriptin: «Cuyayllapaj wamrä» nir quimsa quillacaman pacarächicuran. Egipto

marcapa mandajnin: «Llapan Israelcunapa ullgu mallwanta wañurachiy» nir niycaptinsi, mana manchacurancho.

²⁴ Moiséspis Tayta Diosninchiman yupachicuran. Chaymi sumaj runayar, Egipto marcapa mandajnin wamrachacush caycaptinsi, chincacuran.

²⁵ Yawar-masincunaman witicuran: «Egipto runacuna cushish jucha aparicuyllachu cawan. Yawar-masicuna ñacaychu cawaptinsi, paycunawan juyashaj. Paycunataga Tayta Diosninchi acracusha» nir.

²⁶ Egipto mandajcuna puchuy-puchuy cawaran. Moisésmi ichanga Washacujninchi-jina pampaman churanantapis mana pingacurancho. Tayta Diosninchipa acracuynin carmi, aunishanman sumaj yupachicuran.

²⁷ Tayta Diosninchiman yupachicuycur, Egipto marcapita llucshicuran. Mandaj ullguptinsi, mana manchacurancho quiquin Tayta Diosninchiwan tincush caycar. Chaypis ñawinwan mana ricaranchu.

²⁸ Tayta Diosninchiman yupachicuycur, Israel-masincunata Moisés piñaparan: «Pascua fiestata rurashun. Uywata pishtashun. Yawarninwan wasi puncuyquipa ishcan marcuncunantapis, numralnintapis yawarchashun. Chayta ricar, wañuchicuj anjilnin jichpa-caj ullguta mana wañuchingachu» nir.

²⁹ Israel runacunapis Tayta Diosninchiman yupachicuran. Chaymi chaqui pachapa-jina Puca yacu püsuta chimpan. Jaticachaj Egipto murucunam ichanga yacucho shugupacaypa

wañuran.

³⁰ Israel runacuna Tayta Diosninchiman yupachicuycur, Jericó marcatapis ushyaran. Janchis junaj tumaycaptillan, marca jučhucäcuran.

³¹ Mana wiyacujcunata marcantinta llapallanta Tayta Diosninchi ushyaran. Runan-runan puricuj Rahabtam ichanga jishpichiran. Payga Tayta Diosninchiman yupachicuran. Yupachicuycur, Jericó marcaman Israel runacuna ricapacuj čhayaptin alli ñawinpa ricar, pachächiran.

³² Achcaj runa Tayta Diosninchiman yupachicuran. Ichanga llapanpita willapänajpaj mana jäcünachu. Gedeónpis, Baracpis, Sansónpis, Jefítis, Davidpis, Samuelpis, unay willacujcunapis Tayta Diosninchiman yupachicuran.

³³ Waquinga yupachicur, jäpa marca runacunata maganacur íchipuran. Maquinchu purichijcunata piñaparan Tayta Diosninchipa shungun munashannuy cawanapaj. Tayta Diosninchi aunishantapis čhasqiran. Waquin micucuj liyunpa shiminpitapis jishpiran.

³⁴ Ratataycaj ninapis mana ruparanchu. Waquintana tucsiytapis mana camäpacuranchu. Waquin jishyaču carpis, allchacäcuran. Maganacuyčhüpis íchipuran. Yaycapacuj jäpa murucucunatapis jarguran.

³⁵ Waquin yupachicuj warmicunapis yawar-masin cawarimuptin, cushicuran. Waquin yawar-masincunam ichanga wañuyman čhayan. Paycuna cuncharyuncuna wañuchiptinsi, Tayta Diosninchita mana wasguiranchu. Manchäga payllaman sumaj yupachicuran: «Imayllapis cawarimur, Tayta Diosninchivan tincushaj» nir.

³⁶ Waquin yupachicujcunata ashllir, wirur ushyaran. Waqinta cadinawan mancuraran. Waqintana carsilchu wichgarachiran.

³⁷ Waqinta sajmar ushyaran. Waqinta sirüchuan pullanpa muturiran. Waqinta tucsiypa wañuchiran. Waquin yupachicujcuna pishipacuyman éhayar, jalapaçhalla puriran. Uyshapa, capshipa jarachallanwan pitucuran. Yargaywan wañuran. Pampaman éhurash caran. Juyupa ñacachish caran.

³⁸ Chaymi éhaquin éhayashanpa aywacäriran. Chunyaj pacha quinranpa, chunyaj jirca quinranpa jishpicäriran. Wasita mana tarir, uçhcucunallaçu, maçhaycunallaçu pachacuran. Juyu runacuna ashllir ushyaran: «Chaycunata ama ricalläshunpishchu» nir.

³⁹ Tayta Diosninchim ichanga yupachicushanpita alli ñawinwan ricaran. Yupachicujcuna llapan shungunwan yupachicursi, Tayta Diosninchi aunishan éharcushanta mayganpis mana ricaranchu.

⁴⁰ Ima captinpis, juc yarpaylla cawaran. Chay yarpashanta Tayta Diosninchi camacächiran unay yupachicujcunapäpis, nuwanchicunapäpis. Chaymi Tayta Diosninchi aunishanta éharcur, llapaninchita jishpichimäshun shungun munashannuylla cawananchipaj.

12

Wawancunata Tayta Diosninchi piñacushanpita tantiyachishan

¹ Unaypis chay-chicaj mama-warmicuna, mayur runacuna Tayta Diosninchiman

yupachicuran. Nuwanchipis paycunata ricacushun. Imamanpis ama jaticäshunchu. Juchatapis ama aparicushunchu. Ima captinsi, mana yamacällar Tayta Diosninchipa shungun munashanta rurär cawashun.

² Yupachicuyta sumaj yaçhacunanchipaj Jesústapis sumaj ricacushun. Payga Tayta Diosninchiman sumaj yupachicuran. Yupachicunanchipäpis camacächiran. Tayta Diosninchipa ñaupanmanpis çhayachimäshunpaj. Ñacachiptinsi, rusçu wañuchiptinsi, pingayman çhuraptinsi, cushish çhasquicurän. Alliman çchayananta musyar, mana jishpicuränchu. Chaypita mandäshinanpaj Tayta Diosninchi diricha-caj lädunman jamachiran.

³ Jesús imanuy-imanuy ñacashantapis ama jungashunchu. Allita ruraptinsi, juchaçu arujcuna sumaj chiquiparan. Chay-jina chiquipämaptinchipis, ama yamacäshunchu. Jesúspita ama jishpicushunchu.

⁴ Mayganinchitapis juchata ticrapushanchipita mana wañuchimashcanchichu.

⁵ ¿Tayta Diosninchipa shiminta jungaycärishcanquichuraj? Shiminçu anyapämanchi: «Wawallau wawa, Tayta Diosninchi tantiyachishuptiqui, ama wasguipanquichu. Piñapäshuptiquipis, ama jagayanquichu.

⁶ Tayta Diosninchi shungunman tincujcunallata piñacun.

Wamrachacushancunallata wascan» nir.*

⁷ Pi runapis wamranta piñacun. Tayta Diosninchipis wamran cashpanchi allipaj

* 12:6 Proverbios 3.11-12.

piñapãmanchi. Chaymi ñacaychu caycar: «Allipaj Tayta Diosninchi piñapaycãman» nir çhasquicunchi.

⁸ Tayta Diosninchipis llapan wawanta piñacun. Jucpa churintam ichanga mana rimapanchu.

⁹ Piñapãmaptinchi, mamanchi-taytanchipa shimintapis çhasquicuranchi. Chaymi cawachicuj Tayta Diosninchi piñapãmaptinchi, ¿manachu çhasquicushuan? Au, çhasquicunanchi. Paypita cawaycanchi.

¹⁰ Mamanchi-taytanchi quiquinpa yarpashanta rurananchipaj piñacamanchi. Tayta Diosninchim ichanga allipaj piñapãmanchi quiquin-jina juchay-naj cawananchipaj.

¹¹ Piñapãmaptinchi, mana cushicunchichu. Manchãga nanãmanchi. Wiyacurmi ichanga, alli cawayta yaçhacunchi. Tayta Diosninchipa shungun munashannuypis cawanchi.

¹² Chaymi ama jutucãcunquichu. Manchãga Tayta Diosninchiman yupachicur shungun munashannuy cawashun. Maquinchi, jungurninchi uticash captinsi, callpachacushun.

¹³ Maypa aywananchipãpis wicsu caminucunata allchashun wijrucuna mana tuninanpaj. Chaymi shungun munashannuy cawaptinchi, Tayta Diosninchipita witiycaçhajcunapis mana witicungachu wijru runa tunishan-jina. Juchamanpis mana tuningachu. Manchãga allillana cawanga.

Tayta Diosninchipa shungun munashallanta rurananchipaj piñapashan

¹⁴ Llapawan allilla ricanacunqui. Tayta Diosninchipa shungun munashallanta ruranqui.

Manchäga Tayta Diosninchiwan pipis mana tincungachu.

¹⁵ Tayta Diosninchi llapan runata llaquipan. Chaymi llapan runata allí ricanquiman. Pitapis ama jagayächinquimanchu. Jagayächiptiqui, paypis waquinniquicunata jagayächinga.

¹⁶ Esaúpa llupinpapis ama jatinquichu. Payga warmi-pächá caran. Tayta Diosninchitapis mana manchapacuranchu. Tayta Diosninchi jichpacunata allí rican. Niycaptinsi, pächanpaj pishiptin, juc mati micuyllapaj jichpa cayninta Esaú ranticuycuran.*

¹⁷ Jinarcur, jichpa cayninta éhasquinanpaj wiguinpawanraj taytanta mañacuran. Éhasquinanmi ichanga mana camacaranchu.

¹⁸ Unay auquillunchicuna Sinaí puntallaáchu Tayta Diosninchiwan tincuran. Manchariypaj warauyaypa-warauyar nina ratacurcuran. Juyupa chacacäcuran. Shucucuy wayra íchicurcuran.

¹⁹⁻²⁰ Curnita tututuylla suynaran. Tayta Diosninchipa shiminpis sumaj wiyacaran. Chaura auquillunchicuna niran: «Taytallau Tayta, ama rimamuynachu. Shimiquita wiyayta manchacurcaycä.» Tayta Diosninchi nish caran: «Cay puntaman éhancamujta runatapis, uywatapis sajmayllapa wañuchinqui.»*

²¹ Lllapanpis manchariypaj captin, Moisés pis niran: «Manchacü. Janäcunapis jutucäcuycan.»

* **12:16** Israel marcaáchu jichpa-caj ullgu wamra ishcaj janapaypa irinsanta éhasquij. Génesis 25.19-pita 34-caman tantiyachicuycan.

* **12:19-20** Éxodo 19.12-13.

22 Jamcunam ichanga Sión puntaman, janaj pachaču Jerusalén marcaman éhayashcanqui. Chay marcaga cawaj Tayta Diosninchipa marcan. Wasinču yupaysi mana atipaypaj anjilcuna cushish fiestata rurarcaycan. Tayta Diosninchita alliman éhurarcaycan.

23 Tayta Diosninchipa jichpa wamran-yupay cushi-cushilla fiestata rurarcaycan. Jutiquicunapis janaj pachaču apuntaraycan. Tayta Diosninchipa ñaupanman éhayashcanqui. Payga llapan runapa shungunta musyapan. Maquinču cawaj runacunapa almanwanpis tincushcanqui.

24 Jesúswanpis tincushcanqui. Juc parlanacuypita parlapaycâmanchi. Chaypämi nuwanchi-raycur wañuyman éhayasha. Yawarninwan juchanchita illarachisha. Tayta Diosninchi alli ñawinwan ricamänanchipäpis mañacapuycan. Abel wañushanmi ichanga Caín ñacananta mañacuycan.

25 Chaymi Tayta Diosninchipa shiminta wiyar, ama upa-tucushunchu. Unay auquillunchicuna cay pachaču Tayta Diosninchipa shiminta wiyaran. Mana wiyacuptinmi ichanga, unyanta cutichinanpita pipis mana jishpiranchu. Cananga janaj pachapita Tayta Diosninchipa shiminta wiyarcaycanchi. Paypa shiminta mana wiyacur, ¿jishpishuwanchuraj?

26 Auquillunchicunata Sinaí puntaču willapaptin, cay pachata tapsichisharaj. Canan wichanpäpis Tayta Diosninchi nin: «Yapay cay pachata tapsichishaj. Janaj pachatapis

tapsichishaj.»*

²⁷ «Yapay tapsichishaj» nirga, llapan camashan-cunata illarachinanta musyachimanchi. Tayta Diosninchipa wasinmi ichanga mana ushyacangachu.

²⁸ Tayta Diosninchipa maquinchu cawaycar, nuwanchipis mana ushyacashunchu. Chaymi Tayta Diosninchita alliman éhurashun. Shungun munashallanta rurashun. Manchapacushun.

²⁹ Manchäga ushyaramäshuwan. Tayta Diosninchiga warau-warauyaycaj nina-yupaymi.

13

Irmänucunata piñapashan

¹ Irmänucuna, yawar-masi-pura-jina llaquinacunquiman.

² Pachächinacunquiman. Unaypis pachächicujcuna mana musyayninwan anjilcunata pachächiran.

³ Carsilarajcunatapis quiquiquicuna carsilchu caycaj-yupay ama junganquichu. Ñacajcunatapis quiquiquicunapis ñacaychu caycaj-yupay llaquipanquiman.

⁴ Majayquiwan alli ricanacunqui. Ama janapachinquichu. Jananpachicujcunata, jucwan-jucwan puricujcunata Tayta Diosninchi juchanta jurgapanga.

⁵ Jillayllapaj ama wañunquichu. Manchäga tarishallayquita aypächicunquiman. Tayta Diosninchipis nin: «Mana imaypis jungashayquichu. Mana imaypis jaguirishayquichu.»

* **12:26** Ageo 2.6.

⁶ Chaymi payman yupachicur, sha-cyächinacushun: «Tayta Diosninchi yanapaycämanchi. Runa-masinchi imatapis mana ruramäshunchu. Chaymi imatapis ama manchacushunchu» nir.*

⁷ Ricashujniquicunata sumaj ricacunquiman. Paycuna Tayta Diosninchipa shiminta willapëshurayqui. Wañuy jananöchu caycarpis, Tayta Diosnillanchiman yupachicuran. Chaymi paycuna-jina cawanquiman. Shimintapis ama junganquimancho.

⁸ Taytanchi Jesucristu pï cashanpis mana ushyacanchu. Unay wichanpis, canan wichanpis, imaycamanpis cashannuylla cawacun.

⁹ Chaymi pantachicujcunapa shiminta ama çhasquipanquichu. «Tayta Diosninchipa ricay ñawinöchu alli juyänayquipaj ricsishllata micuy» nirpis, manacajcunallata yaçhachishunqui. Mana ricsish micuycunallata micuptiquirächu, Tayta Diosninchi alli ñawinpa ricashunqui. Manchäga llaquipäcuj car, imaöhüpis yanapëshunqui.

¹⁰ Chaypita unay cüracuna rurashanta mana ruranchinachu. Paycuna Tayta Diosninchipa ricay ñawinöchu alli ricash cayta munar, uywacunata rupachiypa jarar, ricsish micuycunallata micuj. Nuwanchi-raycur Jesús caway-bïdanta jarashanta yarparmi ichanga, jutucaycur micupacunchi. Chaypita unay yarpashanta rurajcuna mana micüshimanchichu.

¹¹⁻¹² Unay cüracuna Tayta Diosninchi runacunapa juchanta mana yarparänanjay uywacunata pishtaran. Mayur cüra Tayta

* 13:6 Salmo 118.6.

Diosninchipa wasin rurin-cajman yaycur uywapa yawarninta jararan. Aychanta wajtaman jurguycur, ushyajpaj ruparachiran. Maygan cürapis mana malliranchu. Nuwanchipa juchanchita jungananpämi ichanga Tayta Jesús caway-bïdanta jararan. Marca wajtanču wañuchish caran. Yawarninwan juchanchita illarachisha Tayta Diosninchiwan alli ricanacunanchipaj.

¹³ Chaymi unay auquillunchicuna yarpashanta jucläman éhurashun. Ñacachimänanchi, ashllimänanchi captinsi, Jesúsllata ricacushun.

¹⁴ Cay pachaču marcanchi ushyacanga. Shuyaycächimashanchi marcam ichanga mana imaypis ushyacangachu. Chay marcaga janaj pachaču caycan.

¹⁵ Chaymi Jesús allita rurashanpita mana jamallar Tayta Diosninchita alliman éhurashun. Shiminchiwan alliman éhuraptinchi, imatapis jarashanchita-yupay éhasquin.

¹⁶ Allita rurashanchitapis, runa-masinchivan yanapänacushanchitapis jarashanchita-yupay éhasquin. Chaynuy cawashanchi Tayta Diosninchipa shungunman tincun.

¹⁷ Irmänucuna, mayur irmänucunapa shiminta éhasquicushun. Paycuna ricarcaycämanchi. Alli cawananchita munar, jamaytapis mana tarinchu: «Tayta Diosninchi ricaycäman» nir. Chaymi cushi-cushilla arunanpaj yanapanqui. Chapata ama ruranquichu. Chapata ruraptiqui, willapëshushayquipis yangallapaj canga.

¹⁸ Irmänucuna, nuwacunapäpis Tayta Dios-

ninchita mañacunqui. Shungun munashannuy cawayta munä. Shungütapis musyaraycan.

¹⁹ Manasi aycällatana jamcunawan tincuyta yarpaycä. Chaymi Tayta Diosninchita sumaj mañacärinqui.

Ushyanan

²⁰⁻²¹ Allilla cawanayquipaj Tayta Diosninchi yanapayculläshunqui.

Paymi wañuyypita Taytanchi Jesústa cawarachimusha.

Jesúsga uyshata michij-jina sumaj ricaycämanchi. Tayta Diosninchi parlanacushan imaycamanpis éharcunanpäpis nuwanchi-raycur wañuyman éhayasha.

Cananga Tayta Diosninchipa shungun munashanta rurananchipäpis, shungunman tincushanta rurananchipäpis yanapaycämanchi.

Imay-imaypis Washäcuj Jesústa alliman éhurayculläshun.

Chaynuy caycullächun.

²² Irmänucuna, anyapashajta wiyacunqui, ari. Cartacur chayllata willapärij.

²³ Irmänunchi Timoteo carsilpita llucshishana. Échayamuptin, watucuj shamur, pushamushaj.

²⁴ Tayta Diosninchipa acracushan caycar, llapan ricashujniqui mayur irmänucunata, llapan irmänunchicunata wamayapämanqui. Italia marcachu jutucuj irmänunchicunapis wamayäshunqui.

²⁵ Tayta Diosninchi llaquipäshushpayqui llapallayquita yanapayculläshunqui, ari. Chayllana.

Mushug Testamento
New Testament in Quechua, Pano Huánuco
(PE:qxh:Quechua, Pano Huánuco)

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, Pano Huánuco

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, Pano Huánuco

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 28 Dec 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

7054d98c-7632-5339-9ee8-560fc45d86cd